

BELGISCHE SENAAT

SÉNAT DE BELGIQUE

VERGADERING VAN 16 MEI 1939.

SÉANCE DU 16 MAI 1939.

Verslag uit naam van de Commissie van Economische Zaken belast met het onderzoek van de Begrooting van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand voor het dienstjaar 1939.

(Zie n^o 8 van den Senaat.)

Rapport de la Commission des Affaires Economiques chargée d'examiner le Budget du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes pour l'exercice 1939.

(Voir le n^o 8 du Sénat.)

Aanwezig : de heeren LOGEN, voorzitter; CATALA, DE BRUYNE, DIRIKEN, DONVIL, Baron GILLÈS DE PÉLICHY, HENRICOT, HOUBEN, NIHOUL, SERVAIS, SPREUTEL, VAN ACKERE, VAN REMOORTEL en DE SMET (P.), verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

Reeds vóór het einde der maand November 1938, was de Vaste Commissie van Economische Zaken klaar met het onderzoek van het wetsontwerp houdende de begrooting van Economische Zaken en Middenstand voor het dienstjaar 1939. Op 29 November werd het verslag over de begrooting in den Senaat ter tafel gelegd.

De politieke gebeurtenissen van de weken, die volgden op deze indiening, vertraagden het op de agenda brengen van het ontwerp van begrooting. Ten slotte moest onmiddellijk na het reces van Nieuwjaar, zegge op 24 Januari van dit jaar, met deze bespreking worden begonnen.

Maar vermits het betrokken Departement intusschen, naar aanleiding van een kabinetswijziging, van titularis was veranderd, werd de openbare bespreking uitgesteld. Op 6 Maart kwam de ontbinding zonder dat deze bespreking had plaats gehad.

* * *

Dès avant la fin du mois de novembre 1938, la Commission permanente des Affaires économiques avait terminé l'examen du projet de loi contenant le budget des Affaires économiques et des Classes moyennes pour l'exercice 1939. Le rapport sur ce projet de loi fut déposé sur le bureau du Sénat le 29 du même mois.

Les vicissitudes politiques des semaines qui suivirent ce dépôt retardèrent l'inscription à l'ordre du jour de l'examen du projet de budget en séance publique. Finalement, cet examen devait venir en ordre utile à la rentrée qui suit l'ajournement traditionnel du nouvel an, soit le 24 janvier de cette année.

Mais le Département intéressé ayant changé de titulaire, à la suite d'un remaniement ministériel survenu entre-temps, la discussion publique fut remise. La dissolution survint, le 6 mars, sans que cette discussion ait pu se produire.

* * *

Het vroeger ontwerp van begrooting dat is vervallen, werd vervangen door een nieuw wetsontwerp op 29 April door de Regeering die tot stand kwam na de verkiezingen. Dit ontwerp van begrooting verschilt schier niet van datgene waarover de Commissie in November jl. beraadslaagde.

Derhalve heeft uw Commissie geoordeeld dat het volkomen overbodig was opnieuw een omstandig onderzoek van de artikelen aan te vatten en over te gaan tot een nieuwe bespreking over de algemeene economische politiek van de Regeering. Zij bepaalt zich erbij U erop te wijzen dat het nieuwe ontwerp van begrooting 55,975,180 fr. bedraagt, zegge een vermindering met 971,245 frank tegenover het vorige ontwerp, dat deze vermindering wordt verkregen door verlagingen van de kredieten voorzien onder sommige artikelen en dit ondanks de uittrekking op een artikel *27bis* (nieuw) van een som van 403,000 frank bestemd om de kosten van installatie en werking te dekken van de mobilisatiediensten ingesteld bij het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand bij Koninklijk besluit van 24 Maart 1939.

De openbare meening zal zich er stellig over verheugen te zien dat eindelijk, mits hun de eenheid van opvatting en van commando te verzekeren, diensten tot stand komen die moeten bereid zijn om met volle rendeeing te werken zoodra een alarm op het internationaal plan hun inwerkingtreding zal wettigen.

Voor het overige verwijst uw Commissie naar het uitstekend verslag, dat vroeger uit haar naam werd opgemaakt door den geachten heer Vancoillie. Dit verslag is degelijk gedocumenteerd, en staat vol oordeelkundige beschouwingen over veelvuldige vraagstukken in verband met den economischen toestand van het land of die meer in het bijzonder den middenstand aanbelangen.

* * *

L'ancien projet de budget, devenu caduc, est remplacé par un nouveau projet de loi déposé le 29 avril par le Gouvernement constitué au lendemain des élections. Ce projet de budget ne diffère guère de celui qui fit l'objet des délibérations de la Commission en novembre dernier.

Dans ces conditions, votre Commission a jugé qu'il était parfaitement superflu de reprendre l'examen détaillé des articles et de se livrer à une nouvelle discussion sur la politique économique générale du Gouvernement. Elle se contente de vous signaler que le nouveau projet se monte à 55,975,180 francs, soit une diminution de 971,245 francs sur le projet ancien, que cette diminution est acquise par des abattements sur divers articles et cela, nonobstant l'inscription, sous un article *27bis* nouveau, d'une somme de 403,000 francs destinée à couvrir les frais d'installation et de fonctionnement des services de mobilisation institués au Ministère des Affaires économiques et des Classes moyennes par l'arrêté royal du 24 mars 1939.

L'opinion publique se réjouira certainement de voir enfin mettre sur pied, en leur assurant l'unité de vue et de commandement, des services qui doivent être prêts à fonctionner avec un rendement parfait, dès qu'une alerte sur le plan international justifiera leur mise en marche.

Pour le surplus, votre Commission vous suggère de vous en référer à l'excellent rapport précédemment rédigé, en son nom, par l'honorable M. Vancoillie, rapport bien documenté, farci de considérations judiciaires sur de multiples questions relatives à la situation économique du pays, ou intéressant plus spécialement les classes moyennes.

* * *

Daar het Parlement trouwens aan de Regeering bijzondere machten heeft toegekend die haar onder meer toelaten « alle overdracht te gelasten van in den loop van het dienstjaar voorziene kredietexcedenten onder de verschillende begrootingen en artikels der gewone begrootingen die 's Rijks algemeene begrooting vormen », lijkt iedere bespreking van cijfers volkomen overbodig.

Hetzelfde kan worden gezegd wat betreft een belangrijk deel van de Regeeringsactie op economisch gebied. Om zich hiervan te overtuigen volstaat het paragraaf IV te herlezen van het eerste artikel der wet waarbij aan den Koning bepaalde machten worden toegekend inzonderheid voor het bekomen van gunstiger voorwaarden voor de ontwikkeling van 's Lands economie.

Door deze vaststelling wil uw Commissie geenszins uiting geven aan haar spijt, die trouwens volkomen vruchteloos zou zijn. Zij drukt integendeel den wensch uit dat de Regeering ruim zou slagen in de algemeene taak die zij op zich heeft genomen door van het Parlement bijzondere machten te vragen en gansch in het bijzonder in het economisch deel van deze taak.

Eenparig meent zij evenwel dat het niet zou passen dat de Regeering op eenigerlei wijze, door het gebruik dat zij van deze bijzondere machten zal maken, de eigen bedrijvigheid van het Departement van Economische Zaken en Middenstand zou beperken, gezien de matige sommen uitgetrokken op de artikelen der begrooting van dit departement.

Uw Commissie hecht er eveneens aan met nadruk te verklaren hoezeer het wenschelijk ware dat, bij het verstrijken der bijzondere machten, het Parlement zou staan tegenover tastbare uitslagen verworven door positieve daden van de Regeering. Te dien

Le Parlement ayant d'ailleurs concédé au Gouvernement des pouvoirs spéciaux qui lui permettent notamment « d'ordonner tout transfert d'excedents de crédits prévus en cours d'exercice entre les différents budgets et articles des budgets ordinaires formant le budget général de l'Etat », toute discussion sur chiffres apparaît nettement illusoire.

On peut tenir un langage analogue pour ce qui concerne une portion importante de l'action gouvernementale dans le domaine économique. Il suffit, pour s'en convaincre, de relire le paragraphe IV de l'article premier de la loi attribuant au Roi certains pouvoirs en vue, notamment, « de créer des conditions plus favorables au développement de l'économie nationale ».

En faisant cette constatation, votre Commission n'entend aucunement manifester des regrets qui seraient d'ailleurs bien stériles. Elle émet, au contraire, le vœu de voir le Gouvernement réussir largement dans la tâche d'ensemble qu'il s'est imposée en sollicitant du Parlement des pouvoirs spéciaux, et tout particulièrement dans la partie économique de cette tâche.

Elle estime cependant, à l'unanimité, qu'il ne conviendrait pas que le Gouvernement restreigne d'une manière quelconque, par l'usage qu'il fera de ces pouvoirs spéciaux, l'activité propre du Département des Affaires économiques et des Classes moyennes, étant donné la modération des sommes inscrites aux articles du budget de ce Département.

Votre Commission tient aussi à souligner combien il serait désirable qu'à l'expiration des pouvoirs spéciaux, le Parlement soit mis en présence de résultats tangibles, acquis par des actes positifs de gouvernement. A cette fin, elle engage le Gouverne-

einde zet zij de Regeering ertoe aan onverwijld de maatregelen te treffen die zij overweegt of in het vooruitzicht stelt. Immers deze maatregelen moeten zijn toegepast geworden gedurende een voldoende tijdperk vóór het verstrijken der bijzondere machten, zegge vóór 1 December 1939, opdat het mogelijk weze te oordeelen over hun doeltreffendheid en hun weerslag.

Het mag niet dat de bijzondere machten zouden blijken in economisch opzicht een maatregel voor niets te zijn geweest, en dat nadien in het land en in het Parlement met nieuwe kracht besprekingen zouden oplaaien, waarvan de academische aard slecht het uitblijven van tastbare verwezenlijkingen zou verbergen.

Maar uw Commissie betuigt aan de Regeering haar volle vertrouwen op dit gebied. Zij is ook zoo vrij aan de Regeering de vrijwaring aan te bevelen van de belangen der overgrootte massa kleine producenten, handelaars, ambachtslieden en der verbruikers in het algemeen. Tusschen de machtige patronaten, eensdeels, en de sterke werkliedenorganisaties, anderdeels, moet zij een matigende actie uitoefenen ten bate van den middenstand, bindsteen van de Belgische gemeenschap. Zij heeft tot plicht deze taak ter harte te nemen des te meer, daar de middenstand nog niet een stadium van inrichting heeft bereikt dat kan worden vergeleken bij dit van andere sociale groepeerings.

In dezen gedachtengang drukt uw Commissie den wensch uit dat de Regeering haar streven zou samenvoegen met dit van het Parlement om onverwijld, en zelfs nog in den loop van deze zitting, het wetsvoorstel te doen goedkeuren dat andermaal werd ingediend door den geachten heer van Ackere, betreffende de beroepsorganisatie van neringen en ambachten. Herhaaldelijk heeft de Regeering toegegeven dat dit voorstel volkomen past in het kader van de algemeene

ment à prendre sans délai les mesures qu'il médite ou envisage. Il faut, en effet, que ces mesures aient été appliquées pendant un temps suffisant, avant la date d'expiration des pouvoirs spéciaux, soit avant le 1^{er} décembre 1939, pour qu'il soit possible de juger de leur efficacité et de leurs répercussions.

Il ne faudrait pas que les pouvoirs spéciaux se révélassent avoir été, au point de vue économique, une mesure pour rien. Et qu'après eux, refléurissent, de plus belle, dans le pays et au Parlement, des discussions dont le caractère académique masquerait mal la carence des réalisations effectives.

Mais votre Commission exprime au Gouvernement sa pleine confiance à cet égard. Elle se permet aussi de recommander au Gouvernement la sauvegarde des intérêts de l'immense masse des petits producteurs, commerçants, artisans et des consommateurs en général. Entre les puissants patronats, d'une part, les fortes organisations ouvrières, d'autre part, il se doit d'exercer une action régulatrice au bénéfice des classes moyennes, ferment de la communauté belge. Cette mission, il a le devoir de la prendre à cœur, d'autant plus que ces classes n'ont pas encore atteint un stade d'organisation comparable à celui d'autres groupements sociaux.

Dans cet ordre d'idées, votre Commission émet le vœu de voir le Gouvernement conjuguer ses efforts avec ceux du Parlement pour faire voter sans retard, et même au cours de la présente session, la proposition de loi, déposée à nouveau par l'honorable M. Van Ackere, sur l'organisation professionnelle des métiers et négoce. A diverses reprises, le Gouvernement a reconnu que cette proposition s'intègre parfaitement dans le cadre de l'organisation professionnelle générale,

beroepsorganisatie, waarmede zij het land wil begiftigen. Men zou derhalve niet begrijpen dat zij langer draait om een wet in te voeren die ongeduldig wordt verbeid door de handelaars en neringdoeners.

Wat betreft de algemeene beroepsorganisatie, haar beginsel wordt gunstig onthaald door de openbare meening. Deze begrijpt de noodzakelijkheid de solidariteit te bevorderen tusschen de verschillende takken van de beroepsbedrijvigheid. Zoo de beroepsorganisatie niet op zichzelf de economische vraagstukken oplost, zal zij evenwel alleen bij machte zijn een gunstige atmosfeer te scheppen voor de gemakkelijker en vlugger oplossing van deze vraagstukken dan in het verleden het geval is geweest.

Er werd evenwel vrij levendige kritiek uitgebracht tegen het ontwerp dat einde 1938 door de Regeering werd ingediend, vooral wat betreft het gedeelte dat handelt over de economische reglementeering.

Maar door de ontbinding is dit ontwerp vervallen. De Commissie drukt den wensch uit dat de Regeering onverwijld een nieuw wetsontwerp over dit punt zou indienen. Waarom zou zij niet opnieuw den tekst overnemen, die ongeveer één jaar geleden werd opgemaakt en waarvoor er een ruime raadpleging had plaats gehad van al de groote beroeps- en economische groepeerings?

Dit ontwerp kwam echter nooit uit de lade. Het deel daarvan gewijd aan de economische regeling zou allicht vanwege een deel der openbare meening, dezelfde bittere reacties niet uitlokken als het ontwerp dat reeds bij den Senaat werd ingediend. Het is enkel de bekrachtiging van de procedure thans gevolgd in den schoot van den Raad voor Economische geschillen.

Een degelijke beroepsorganisatie in België is een werk van belang doch

dont il veut doter le pays. On ne comprendrait pas, dans ces conditions, qu'il attende plus longtemps pour introduire une législation impatientement attendue par les commerçants et les artisans.

Quant à l'organisation professionnelle générale, son principe est favorablement accueilli par l'opinion publique. Celle-ci comprend la nécessité de promouvoir l'éducation de la solidarité entre les diverses branches de l'activité professionnelle. Si l'organisation professionnelle ne résout pas d'elle-même les problèmes économiques, elle seule sera en mesure de créer une atmosphère propice à leur solution plus facile et plus rapide que dans le passé.

Le projet déposé par le Gouvernement, à la fin de 1938, a toutefois été l'objet de critiques assez vives, surtout en ce qui concerne la partie traitant de la réglementation économique.

Mais la dissolution a rendu ce projet caduc. La Commission émet le vœu de voir le Gouvernement déposer sans tarder un nouveau projet de loi sur cet objet. Pourquoi ne reprendrait-il pas le texte dont l'élaboration, terminée il y a environ un an, avait été précédée d'une large consultation de tous les grands groupements professionnels et économiques ?

Ce projet n'est jamais sorti des cartons. La partie qui y est consacrée à la réglementation économique ne provoquerait sans doute pas, de la part d'une partie de l'opinion, des réactions aussi amères que le projet qui fut déjà déposé au Sénat. Elle ne fait, en somme, que consacrer la procédure actuellement en vigueur au sein du Conseil du Contentieux économique.

Une organisation professionnelle adéquate à la Belgique est une œuvre

ook van duur. Het moet geleidelijk tot stand komen en zich aanpassen aan onze tradities van vrijheid. In dit opzicht ook moet men trachten zoo spoedig mogelijk het theoretisch stadium te verlaten en den weg der praktische verwezenlijkingen op te gaan. De Commissie stelt vertrouwen in de waakzaamheid van de Regeering opdat aldus zou geschieden.

Ten slotte drukt de Commissie eenparig den wensch uit dat de Regeering een leniger en vlugger medewerking, dan thans het geval is, zou tot stand brengen tusschen het Departement van Economische Zaken en de overige Departementen die moeten tusschenbeide komen bij de oplossing der vraagstukken die handel en nijverheid doen rijzen.

Bij artikel 2 van het wetsontwerp stelt de Commissie voor een amendement goed te keuren dat erop neerkomt de woorden « en exploitatie » te doen wegvallen. Zij acht dat enkel tot de uitgaven van eigen beheer de uitzondering moet worden beperkt die de bepaling bij artikel 2 voorziet op de regelen van vereffening der Staatsuitgaven. Het past van dezen regel niet af te wijken en voort te gaan met het voorafgaand fiat te eischen van het Rekenhof voor de eigenlijke exploitatie-uitgaven.

De begrooting werd goedgekeurd met 11 tegen 6 stemmen.

Dit verslag werd in dezelfde voorwaarden aangenomen.

De Verslaggever, De Voorzitter,
PIERRE DE SMET F. LOGEN.

* *

**Amendement
voorgesteld door de Commissie.**

ART. 2.

De woorden : « en exploitatie » te doen wegvallen.

importante mais de longue haleine. Elle doit s'établir par étapes et s'accommoder graduellement de nos traditions de liberté. Encore faut-il s'attacher, dans ce domaine là aussi, à sortir, le plus vite possible, du stade théorique et à entrer dans la voie des réalisations pratiques. La Commission a confiance dans la vigilance du Gouvernement pour qu'il en advienne ainsi.

La Commission exprime enfin, à l'unanimité, le vœu de voir le Gouvernement établir une collaboration plus souple et plus rapide que celle qui existe actuellement entre le Département des affaires économiques et les autres Départements qui doivent intervenir dans la solution des problèmes soulevés par le commerce et l'industrie.

A l'article 2 du projet de loi, la Commission vous propose d'accueillir un amendement tendant à supprimer les mots « et d'exploitation ». Elle estime qu'il y a lieu de limiter aux seules dépenses de régie l'exception que la disposition introduite à l'article 2 prévoit aux règles de liquidation des dépenses de l'Etat. Il y a lieu de ne pas s'écarter davantage de cette règle et de continuer à exiger le visa préalable de la Cour des Comptes pour les dépenses d'exploitation proprement dites.

Le budget a été adopté par 11 voix contre 6.

Le présent rapport a été approuvé dans les mêmes conditions.

Le Rapporteur, Le Président,
PIERRE DE SMET F. LOGEN.

* *

**Amendement
présenté par la Commission.**

ART. 2.

Supprimer les mots : « et d'exploitation ».